

## Bilaga 2

(Översättning)

**Recommendation (No. 158) Concerning Labour Administration: Role, Functions and Organisation**

The General Conference of the International Labour Organisation,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Sixty-fourth Session on 7 June 1978, and

Recalling the terms of existing international labour Conventions and Recommendations, including in particular the Labour Inspection Convention, 1947, the Labour Inspection (Agriculture) Convention, 1969, and the Employment Service Convention, 1948, which call for the exercise of particular labour administration activities, and

Considering it desirable to adopt instruments establishing guidelines regarding the over-all system of labour administration, and

Recalling the terms of the Employment Policy Convention, 1964, and of the Human Resources Development Convention, 1975: recalling also the goal of the creation of full and adequately remunerated employment and affirming the need for programmes of labour administration to work towards this goal and to give effect to the objectives of the said Conventions, and

Recognising the necessity of fully respecting the autonomy of employers' and workers' organisations, recalling in this connection the terms of existing international labour Conventions and Recommendations guaranteeing rights of association, organisation and collective bargaining—and particularly the Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948, and the Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949—which forbid any interference by public authorities which would restrict these rights or impede the lawful exercise thereof, and

**Rekommendation (nr 158) om arbetsmarknadsförvaltning, dess roll, uppgifter och organisation**

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens,

som har sammankallats till Genève av styrelsen för internationella arbetsbyrå och samlats där den 7 juni 1978 till sitt sextiofjärde möte,

som erinrar om bestämmelserna i tidigare ILO-konventioner och -rekommendationer, däribland särskilt 1947 års konvention om arbetsinspektion, 1969 års konvention om yrkesinspektion inom jordbruket och 1948 års konvention om offentlig arbetsförmedling, vilka kräver utövande av viss förvaltningsverksamhet på arbetsmarknadsområdet,

som anser det önskvärt att anta instrument vilka anger riktlinjer för systemet för arbetsmarknadsförvaltning i dess helhet,

som erinrar om bestämmelserna i 1964 års konvention om sysselsättning och i 1975 års konvention om utveckling av mänskliga resurser; som även erinrar om målet att skapa full sysselsättning med tillfredsställande löner och som är övertygad om behovet av ett program för arbetsmarknadsförvaltning för att närma sig detta mål och för att förverkliga syftena i de nämnda konventionerna,

som är medveten om nödvändigheten av att till fullo respektera arbetsgivar- och arbetstagarorganisationernas självständighet och som i detta sammanhang erinrar om bestämmelserna i tidigare ILO-konventioner och -rekommendationer — särskilt 1948 års konvention om föreningsfrihet och skydd för organisationsrätten och 1949 års konvention om organisationsrätten och den kollektiva förhandlingsrätten — vilka garanterar föreningsrätten, organisationsrätten — och den kollektiva förhandlingsrätten och förbjuder varje inblandning från myndigheternas sida som skulle inskränka dessa

considering that employers' and workers' organisations have essential roles in attaining the objectives of economic, social and cultural progress, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to labour administration: role, functions and organisation, which is the fourth item on the agenda of the session, and

Having determined that these proposals shall take the form of a Recommendation supplementing the Labour Administration Convention, 1978,

adopts this twenty-sixth day of June of the year one thousand nine hundred and seventy-eight the following Recommendation, which may be cited as the Labour Administration Recommendation, 1978:

#### *I. General Provisions*

1. For the purpose of this Recommendation—

(a) the term "labour administration" means public administration activities in the field of national labour policy;

(b) the term "system of labour administration" covers all public administration bodies responsible for and/or engaged in labour administration—whether they are ministerial departments or public agencies, including parastatal and regional or local agencies or any other form of decentralised administration—and any institutional framework for the co-ordination of the activities of such bodies and for consultation with and participation by employers and workers and their organisations.

2. A Member may, in accordance with national laws or regulations, or national practice, delegate or entrust certain activities of labour administration to non-governmental organisations, particularly employers' and workers' organisations, or—where appropriate—to employers' and workers' representatives.

3. A Member may regard particular activities in the field of its national labour

rättigheter eller hindra deras lagliga utövande; som även anser att arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna spelar en väsentlig roll för uppnåendet av målen ekonomiskt, socialt och kulturellt framåtskridande,

som har beslutat anta vissa förslag om arbetsmarknadsförvaltning, dess roll, uppgifter och organisation, en fråga som utgör den fjärde punkten på mötets dagordning,

och som har fastställt att dessa förslag skall ta formen av en rekommendation att komplettera 1978 års konvention om arbetsmarknadsförvaltning,

antar denna den tjugosjätte dagen i juni månad år nittonhundrasjuttioåtta följande rekommendation, som kan kallas 1978 års rekommendation om arbetsmarknadsadministration:

#### *I. Allmänna bestämmelser*

1. I denna rekommendation

a) avses med uttrycket "arbetsmarknadsförvaltning" den offentliga förvaltningens verksamhet inom ramen för den nationella arbetsmarknadspolitik;

b) avses med uttrycket "system för arbetsmarknadsförvaltning" alla offentliga förvaltningsorgan som har ansvar för och/eller utövar arbetsmarknadsförvaltning — oavsett om de är regeringsorgan eller offentliga institutioner, däri inbegripet halvstatliga organ samt regionala eller lokala förvaltningsorgan eller varje annan form av decentraliserad förvaltning — liksom varje institutionell struktur som har upprättats för att samordna dessa organs verksamhet och för att åstadkomma samråd med och medverkan av arbetsgivare, arbetstagare och deras organisationer.

2. I enlighet med nationell lagstiftning eller praxis kan medlem delegera eller anförtro viss verksamhet inom arbetsmarknadsförvaltningen åt icke-statliga organisationer, särskilt arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer eller — då så är lämpligt — representanter för arbetsgivare och arbetstagare.

3. Medlem kan betrakta viss verksamhet inom ramen för den nationella arbetsmark-

policy as being matters which, in accordance with national laws or regulations, or national practice, are regulated by having recourse to direct negotiations between employers' and workers' organisations.

4. Each Member should, in a manner appropriate to national conditions, ensure the organisation and effective operation in its territory of a system of labour administration, the functions and responsibilities of which are properly co-ordinated.

## *II. Functions of the National System of Labour Administration*

### *Labour Standards*

5. (1) The competent bodies within the system of labour administration should—in consultation with organisations of employers and workers and in a manner and under conditions determined by national laws or regulations, or national practice—take an active part in the preparation, development, adoption, application and review of labour standards, including relevant laws and regulations.

(2) They should make their services available to employers' and workers' organisations, as may be appropriate under national laws or regulations, or national practice, with a view to promoting the regulation of terms and conditions of employment by means of collective bargaining.

6. The system of labour administration should include a system of labour inspection.

### *Labour Relations*

7. The competent bodies within the system of labour administration should participate in the determination and application of such measures as may be necessary to ensure the free exercise of employers' and workers' right of association.

8. (1) There should be labour administration programmes aimed at the promotion, establishment and pursuit of labour relations which encourage progressively better conditions of work and working life and which respect the right to organise and bargain collectively.

nadspolitiken som angelägenheter vilka enligt nationell lagstiftning eller praxis regleras genom direkta förhandlingar mellan arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer.

4. Varje medlem bör på ett efter landets förhållanden lämpat sätt sörja för att ett system för arbetsmarknadsförvaltning organiseras och fungerar effektivt inom landet och att systemets uppgifter och åligganden samordnas på lämpligt sätt.

## *II. Uppgifter för det nationella systemet för arbetsmarknadsförvaltning*

### *Normer på arbetsmarknadsområdet*

5. 1) I samråd med arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer och på sätt och under villkor som bestäms genom nationell lagstiftning eller praxis bör behöriga organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning aktivt medverka vid förberedelser, utveckling, antagande, tillämpning och övervakning av normer på arbetsmarknadsområdet, däri inbegripet relevant lagstiftning.

2) Behöriga organ bör ställa sina tjänster till förfogande för arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer för att främja reglering av anställningsvillkor genom kollektivförhandlingar, då så är lämpligt med hänsyn till nationell lagstiftning eller praxis.

6. Systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör innefatta ett system för yrkesinspektion.

### *Förhållandet mellan arbetsmarknadens parter*

7. Behöriga organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör medverka vid fastställandet och genomförandet av åtgärder som kan vara nödvändiga för att säkerställa ett fritt utövande av arbetsgivares och arbetstgares föreningsrätt.

8. 1) Det bör finnas program för arbetsmarknadsförvaltning avsedda att främja, upprätta och utveckla relationer mellan arbetsmarknadens parter som ökar möjligheterna för en fortgående förbättring av arbetsvillkoren och förhållandena i arbetslivet och som respekterar föreningsrätten och rätten till kollektivförhandlingar.

(2) The competent bodies within the system of labour administration should assist in the improvement of labour relations by providing or strengthening advisory services to undertakings, employers' organisations and workers' organisations requesting such services, in accordance with programmes established on the basis of consultation with such organisations.

9. The competent bodies within the system of labour administration should promote the full development and utilisation of machinery for voluntary negotiation.

10. The competent bodies within the system of labour administration should be in a position to provide, in agreement with the employers' and workers' organisations concerned, conciliation and mediation facilities, appropriate to national conditions, in case of collective disputes.

#### *Employment*

11. (1) The competent bodies within the system of labour administration should be responsible for or participate in the preparation, administration, co-ordination, checking and review of national employment policy.

(2) A central body of the system of labour administration, to be determined in accordance with national laws or regulations, or national practice, should be closely associated with, or responsible for taking appropriate institutional measures to co-ordinate the activities of the various authorities and bodies which are concerned with particular aspects of employment policy.

12. The competent bodies within the system of labour administration should co-ordinate, or participate in the co-ordination of employment services, employment promotion and creation programmes, vocational guidance and vocational training programmes and unemployment benefit schemes, and they should co-ordinate, or participate in the co-ordination of these various services, programmes and schemes with the implementation of general employment policy measures.

13. The competent bodies within the system of labour administration should be

2) Behöriga organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör medverka till förbättring av relationerna mellan arbetsmarknadens parter genom att tillhandahålla eller förstärka rådgivning åt företag, arbetsgivarorganisationer och arbetstagarorganisationer som begär sådana tjänster, i enlighet med program som fastställts på grundval av samråd med dessa organisationer.

9. Behöriga organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör främja största möjliga utveckling och användande av förfaranden för frivilliga förhandlingar.

10. Vid kollektiva tvister bör behöriga organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning ha möjlighet att i samförstånd med berörda arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer tillhandahålla ett maskineri för förlikning och medling, lämpat för landets förhållanden.

#### *Sysselsättning*

11. 1) Behöriga organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör medverka vid utformning, genomförande, samordning, kontroll och översyn av den nationella sysselsättningspolitiken.

2) Ett centralt organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning, som skall utses enligt nationell lagstiftning eller praxis, bör antingen vara nära knutet till de olika myndigheter och organ som har att göra med skilda aspekter av sysselsättningspolitiken eller ha till uppgift att vidta lämpliga institutionella åtgärder för att samordna dessa myndigheters och organs verksamhet.

12. Behöriga organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör samordna eller medverka vid samordning av arbetsförmedling, program för främjande och skapande av sysselsättning, program för yrkesvägledning och yrkesutbildning och system för arbetslöshetsförsäkring. De bör även samordna eller medverka vid samordning av dessa olika tjänster, program och system med genomförandet av den allmänna sysselsättningspolitiken.

13. Behöriga organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör ha till uppgift

responsible for establishing, or promoting the establishment of methods and procedures for ensuring consultation of employers' and workers' organisations, or—where appropriate—employers' and workers' representatives, on employment policies, and promotion of their co-operation in the implementation of such policies.

14. (1) The competent bodies within the system of labour administration should be responsible for manpower planning or where this is not possible should participate in the functioning of manpower planning bodies through both institutional representation and the provision of technical information and advice.

(2) They should participate in the coordination and integration of manpower plans with economic plans.

(3) They should promote joint action of employers and workers, with the assistance as appropriate of public authorities and bodies, regarding both short- and long-term employment policies.

15. The system of labour administration should include a free public employment service and operate such a service effectively.

16. The competent bodies within the system of labour administration should, wherever national laws and regulations or national practice so permit, have or share responsibility for the management of public funds made available for such purposes as countering underemployment and unemployment, regulating the regional distribution of employment, or promoting and assisting the employment of particular categories of workers, including sheltered employment schemes.

17. The competent bodies within the system of labour administration should, in a manner and under conditions determined by national laws or regulations, or national practice, participate in the development of comprehensive and concerted policies and programmes of human resources development including vocational guidance and vocational training.

#### *Research in Labour Matters*

18. For the fulfilment of its social objectives, the system of labour administration

att utveckla eller främja utvecklingen av metoder och förfaranden för att säkerställa samråd med arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer eller — då så är lämpligt — representanter för arbetsgivare och arbetstagarare i fråga om sysselsättningspolitiken samt att främja dessas medverkan vid genomförandet av denna politik.

14. 1) Behöriga organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör ansvara för arbetskraftsplanering eller, om detta inte är möjligt, medverka i arbetet inom organ för arbetskraftsplanering både genom institutionell representation och genom att tillhandahålla teknisk information och råd.

2) De bör medverka vid samordning och integration av arbetskraftsplaner med ekonomiska planer.

3) De bör främja gemensamma åtgärder av arbetsgivare och arbetstagarare beträffande sysselsättningspolitiken på kort och lång sikt, då så är lämpligt med bistånd av myndigheter och andra offentliga organ.

15. Systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör innefatta kostnadsfri offentlig arbetsförmedling och sörja för att denna fungerar effektivt.

16. Behöriga organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör, då nationell lagstiftning eller praxis så medger, ansvara för eller ha del i ansvaret för förvaltningen av allmänna medel avsedda att bekämpa undersysselsättning och arbetslöshet, förbättra den regionala sysselsättningsbalansen eller främja och stödja sysselsättningen för bestämda grupper av arbetstagarare, däri inbegripet program för skyddad sysselsättning.

17. Behöriga organ inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör, på sätt och under villkor som anges i nationell lagstiftning eller praxis, medverka vid utvecklingen av omfattande och samfälliga åtgärder och program för utveckling av mänskliga resurser, däri inbegripet yrkesvägledning och yrkesutbildning.

#### *Forskning om arbetsmarknadsfrågor*

18. För att uppnå sina sociala mål bör systemet för arbetsmarknadsförvaltning be-

should carry out research as one of its important functions and encourage research by others.

### *III. Organisation of the National System of Labour Administration*

#### *Co-ordination*

19. The ministry of labour or another comparable body determined by national laws or regulations, or national practice, should take or initiate measures ensuring appropriate representation of the system of labour administration in the administrative and consultative bodies in which information is collected, opinions are considered, decisions are prepared and taken and measures of implementation are devised with respect to social and economic policies.

20. (1) Each of the principal labour administration services competent with respect to the matters referred to in paragraphs 5 to 18 above should provide periodic information or reports on its activities to the ministry of labour or the other comparable body referred to in paragraph 19, as well as to employers' and workers' organisations.

(2) Such information or reports should be of a technical nature, include appropriate statistics, and indicate the problems encountered and if possible the results achieved in such a manner as to permit an evaluation of present trends and foreseeable future developments in areas of major concern to the system of labour administration.

(3) The system of labour administration should evaluate, publish and disseminate such information of general interest on labour matters as it is able to derive from its operation.

(4) Members, in consultation with the International Labour Office, should seek to promote the establishment of suitable models for the publication of such information, with a view to improving its international comparability.

21. The structures of the national system of labour administration should be kept constantly under review, in consultation

driva forskning som en av sina viktiga uppgifter och stödja andras forskning.

### *III. Organisationen av det nationella systemet för arbetsmarknadsförvaltning*

#### *Samordning*

19. Arbetsmarknadsdepartementet eller annat likartat organ som anges i nationell lagstiftning eller praxis bör vidta eller stimulera till åtgärder för att systemet för arbetsmarknadsförvaltning skall bli representerat på alla lämpliga nivåer inom förvaltande och rådgivande organ där man samlar in information, utbyter åsikter, förbereder och fattar beslut och utformar tillämpningsåtgärder på socialpolitikens och den ekonomiska politikens område.

20. 1) Varje viktigare organ inom arbetsmarknadsförvaltningen som har behörighet på de områden som har nämnts i punkterna 5—18 ovan bör ge periodiska informationer eller redogörelser om sin verksamhet åt arbetsmarknadsdepartementet eller det andra likartade organ som har nämnts i punkt 19, liksom då så är lämpligt åt arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer.

2) Dessa informationer eller redogörelser bör vara av teknisk natur och innefatta lämpliga statistiska uppgifter. De bör upplysa om de svårigheter som uppträder och såvitt möjligt om de resultat som har uppnåtts på ett sätt som gör det möjligt att bedöma aktuella tendenser och den förutsebara framtida utvecklingen inom områden av särskild betydelse för arbetsmarknadsförvaltningen.

3) Systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör utvärdera, offentliggöra och sprida sådana informationer av allmänt intresse i arbetsmarknadsfrågor som det kan få genom sin verksamhet.

4) Medlemmarna bör i samråd med internationella arbetsbyrån söka främja utvecklingen av lämpliga modeller för offentliggörande av sådana informationer för att förbättra deras internationella jämförbarhet.

21. Uppbyggnaden av det nationella systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör fortlöpande omprövas i samråd med de

with the most representative organisations of employers and workers.

#### *Resources and Staff*

22. (1) Appropriate arrangements should be made to provide the system of labour administration with the necessary financial resources and an adequate number of suitably qualified staff to promote its effectiveness.

(2) In this connection, due account should be taken of—

(a) the importance of the duties to be performed;

(b) the material means placed at the disposal of the staff;

(c) the practical conditions under which the various functions must be carried out in order to be effective.

23. (1) The staff of the labour administration system should receive initial and further training at levels suitable for their work; there should be permanent arrangements to ensure that such training is available to them throughout their careers.

(2) Staff in particular services should have the special qualifications required for such services, ascertained in a manner determined by the appropriate body.

24. Consideration should be given to supplementing national programmes and facilities for the training envisaged in paragraph 23 above by international co-operation in the form of exchanges of experience and information and of common initial and further training programmes and facilities, particularly at the regional level.

#### *Internal Organisation*

25. (1) The system of labour administration should normally comprise specialised units to deal with each of the major programmes of labour administration the management of which is entrusted to it by national laws or regulations.

(2) For example, there might be units for such matters as the formulation of standards relating to working conditions and terms of employment; labour inspection; labour relations; employment, manpower planning and human resources development; interna-

mest representativa arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna.

#### *Resurser och personal*

22. 1) Lämpliga åtgärder bör vidtas för att förse systemet för arbetsmarknadsförvaltning med nödvändiga finansiella resurser samt med personal i tillräckligt antal och med lämpliga kvalifikationer, så att dess effektivitet främjas.

2) I detta sammanhang bör vederbörlig hänsyn tas till

a) betydelsen av de uppgifter som skall utföras;

b) de materiella hjälpmedel som ställs till personalens förfogande;

c) de praktiska förutsättningar under vilka de olika uppgifterna måste utföras för att ge avsett resultat.

23. 1) Arbetsmarknadsförvaltningens anställda bör få grundutbildning och vidareutbildning på nivåer som svarar mot deras uppgifter. Det bör finnas permanenta anordningar för att säkerställa att sådan utbildning står till buds för dem under hela deras karriär.

2) Personal i särskild typ av tjänst bör ha de speciella kvalifikationer som behövs för denna tjänst och dessa kvalifikationer bör kontrolleras på sätt som bestäms av lämpligt organ.

24. Det bör övervägas att komplettera de nationella program och anordningar för utbildning som avses i punkt 23 ovan genom internationellt samarbete i form av utbyte av erfarenheter och informationer samt gemensamma program och anordningar för grundutbildning och vidareutbildning, särskilt på regional nivå.

#### *Inre organisation*

25. 1) Systemet för arbetsmarknadsförvaltning bör normalt innefatta specialiserade enheter för var och en av de huvudsakliga uppgifter som den nationella lagstiftningen anförtror åt arbetsmarknadsförvaltningen.

2) Det kan exempelvis finnas enheter för sådana angelägenheter som utarbetande av normer för arbets- och anställningsvillkor, yrkesinspektion, förhållandet mellan arbetsmarknadens parter, sysselsättning, arbetskraftsplanering och utveckling av mänskliga

tional labour affairs; and, as appropriate, social security, minimum wage legislation and questions relating to specific categories of workers.

*Field Services*

26. (1) There should be appropriate arrangements for the effective organisation and operation of the field services of the system of labour administration.

(2) In particular, these arrangements should—

(a) ensure that the placing of field services corresponds to the needs of the various areas, the representative organisations of employers and workers concerned being consulted thereon;

(b) provide field services with adequate staff, equipment and transport facilities for the effective performance of their duties;

(c) ensure that field services have sufficient and clear instructions to preclude the possibility of laws and regulations being differently interpreted in different areas.

resurser, internationella arbetsmarknadsfrågor och, då så är lämpligt, social trygghet, lagstiftning om minimilöner och för frågor som rör särskilda grupper av arbetstagare.

*Lokal verksamhet*

26. 1) Det bör finnas lämpliga anordningar för en effektiv organisation av och ett effektivt bedrivande av den lokala verksamheten inom systemet för arbetsmarknadsförvaltning.

2) Dessa anordningar bör speciellt

a) säkerställa att lokaliseringen av organen på fältet direkt svarar mot behoven i olika geografiska områden, efter hörande av representativa berörda arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer beträffande organens lokalisering;

b) förse organen på fältet med den personal, den utrustning och de transportmedel som de behöver för att effektivt fullgöra sina uppgifter;

c) säkerställa att organen på fältet har tillräckliga och klara instruktioner som utesluter möjligheten av att lagar och föreskrifter tolkas olika inom olika geografiska områden.